

## **Vous avez pu lire en 2004...**

### *Volume 34 - N° 1 - 2004*

#### ECHOENDOSCOPIE DIGESTIVE / DIGESTIVE ENDOSCOPIC ULTRASONOGRAPHY

*Editorial* : V. Gillard, Liège (Belgique)

#### *Lettre SFED*

- Comment et pourquoi j'explore le médiastin ? P. Deprez, I. Borbath, Bruxelles (Belgique)  
How and why do I explore the mediastinum?
- Ponction guidée sous échoendoscopie (PGEE) et pathologie médiastinale : quelles aiguilles pour quelles cibles ? B. Pujol, Lyon (France)  
EUS-guided fine needle aspiration biopsy (EUS FNAB) and mediastinal disease: What needles for what targets?
- Pronostic des cancers de l'œsophage - échoendoscopie, P. Burtin, Montréal (Canada)  
Prognosis of esophageal cancers - endoscopic ultrasonography
- Comment j'explore l'estomac, Ch. Boustière, Aubagne (France)  
How do I explore the stomach?
- Tumeurs stromales gastriques : qu'apporte l'écho-endoscopie à l'heure de la biologie moléculaire ? B. Landi, Ch. Cellier, Paris (France)  
Gastric stromal tumors: is endoscopic ultrasonography useful at the era of molecular biology?
- Faut-il faire une échoendoscopie dans le cancer de l'estomac ? M. Witterwulge, Bruxelles (Belgique)  
Should an endosonography be performed in gastric carcinoma?
- Comment j'explore l'anus et le rectum, S. Carpentier, Angers (France)  
How do I explore anus and rectum
- L'échographie endocavitaire dans les suppurations anales : le poids des mots, le choc des photos..., V. De Parades, I. Etienney, Ch. A. Cuenod, P. Atienza, Paris (France)  
Endoluminal ultrasound in anal suppurations: of words and images...
- Biopsie guidée sous écho-endoscopie des lésions péri-rectales et péri-coliques, E. Boriés, M. Giovannini, Marseille (France)  
Endosonographically guided biopsy of peri-rectal and peri-colic lesions
- Exploration des voies biliaires extra-hépatiques en écho-endoscopie radiale, L. Palazzo, Clichy (France)  
Extra-hepatic biliary tracts scanning by radial echo-endoscopy
- Le hile est-il devenu accessible à l'écho-endoscopie ? B. Napoléon, Lyon (France)  
Has the hilum become accessible to echoendoscopy ?
- Anomalies pariétales vésiculaires : faut-il les reconnaître ? À quelle place l'écho-endoscopie peut-elle prétendre dans leur évaluation ? G. Roseau, Paris (France)  
Gallbladder wall anomalies: should they be recognised? What place for endoscopic ultrasonography in their staging?
- Echo-endoscopie : comment j'explore le pancréas, M. Giovannini, E. Boriés, Ch. Pesenti, Caroline Danisi, Marseille (France)  
Endoscopic ultrasound: how to examine the pancreas
- Le traitement percutané des kystes hydatiques est dorénavant une réalité validée par l'O.M.S., Ch. Bastid, J. Sahel, Marseille (France)  
Percutaneous treatment of hydatid cysts is now validated by W.H.O.

#### *Fiches de recommandations SFED*

- La dilatation du Cardia (Achalasie), F. Prat, G. Gay, T. Ponchon, B. Napoléon, J. Boyer, J.-M. Canard, P. Dalbies, J. Escourrou, M. Greff, J. Lapuelle, J.-C. Letard, B. Marchetti, L. Palazzo, J.-F. Rey, D. Sautereau
- Antibioprophylaxie et endoscopie digestive, M. Barthet, B. Napoléon, G. Gay, T. Ponchon, D. Sautereau, J.-P. Arpurt, C. Boustière, J. Boyer, J.-M. Canard, P.-A. Dalbies, J. Escourrou, M. Greff, J. Lapuelle, R. Laugier, J.-C. Letard, B. Marchetti, L. Palazzo, B. Vedrenne
- Ponction guidée par échoendoscopie, M. Giovannini, B. Napoléon, T. Ponchon (Lyon), J. Boyer, J.-M. Canard, P. Dalbies, J. Escourrou, M. Greff, J. Lapuelle, J.-C. Letard, B. Marchetti, L. Palazzo, D. Sautereau

#### *Du journal faxé d'hépto-gastro-entérologie*

#### *Compte rendu de Congrès*

#### *Vous avez pu lire en 2003*

#### *Centre de Formation de l'OMGE - RABAT*

#### *Annonces de Congrès*

### *Volume 34 - N° 2 - 2004*

#### MICI / IBD

#### *Éditoriaux :*

- Le nouveau centre de formation OMGE de Rabat, M. Classen
- Réel, invisible et endoscopie digestive, F. Klotz

#### *Lettre SFED n° 22*

*Lettre SFED n° 23*

- La surveillance coloscopique classique de la colite ulcéreuse (CU) en vaut-elle la peine ?, G. Biasco, Rossella Hakim, Bologne (Italy)  
Classical colonoscopic surveillance in ulcerative colitis (UC) : is it worthwhile ?
- Revue : possibilités des nouvelles techniques endoscopiques : coloration vitale et endomicroscopie confocale *in vivo* dans la détection des lésions précancéreuses et du cancer précoce chez les patients porteurs de colite ulcéreuse, R. Kiesslich, M.F. Neurath, Mainz (Germany)  
Review : Potential of new endoscopic techniques : intravital staining and *in vivo* confocal endomicroscopy for the detection of premalignant lesions and early cancer in patients with ulcerative colitis
- Chimio-prévention du cancer colorectal dans les maladies inflammatoires intestinales chroniques. Quels sont les médicaments proposés ?, Lene Riis, Ida Vind, Karen Vanessa Winther, Tine Jess, Pia Munkholm, Copenhagen (Denmark)  
Chemoprevention of Colorectal Cancer in Chronic Inflammatory Bowel Disease : Which Candidate Drugs ?
- Dysplasie (néoplasie intraépithéliale) et maladies inflammatoires chroniques idiopathiques du côlon (MICI), Anne Jouret, Tournai, K. Geboes, Leuven (Belgique)  
Dysplasia (intraepithelial neoplasia) and chronic inflammatory bowel disease (IBD)
- Histoire naturelle et facteurs de risque du cancer colorectal au cours des maladies inflammatoires intestinales, E. Louis, J. Belaïche, Liège (Belgium)  
Natural history and risk factors for colorectal cancer in inflammatory bowel disease

*Mise au point / Restatement*

- Xanthélasma gastrique, Ph. Rey, N. Hamant, Ch. Carrère, D. Casassus-Builhe, F. Klotz, Metz et Paris (France)  
Gastric xanthelasma
- Pincés à biopsie à usage unique fonctionnant avec une rotule articulaire : analyse du fonctionnement et des résultats histologiques, M. Happinono, J.-Ch. Letard, T. Barrioz, Ph. Debais, Ph. Lantier, Catherine Emile, Poitiers (France)

*Cas clinique / Case report*

- Lymphangiome kystique abdominal de l'adulte, Ouafae Chegdali, M. Guedira, Leila Benaddi, A. El Idrissi Lamghari, H. Lachkar, A. Benaïssa, Rabat (Maroc)  
Cystic abdominal lymphangioma in adult

*Fiches de recommandations de la SFED*

- Le compte-rendu d'endoscopie, J.-C. Letard, M. Delvaux, G. Gay, J.-P. Arpurt, C. Boustière, J. Boyer, J.-M. Canard, P.-A. Dalbies, J. Escourrou, M. Greff, J. Lapuelle, R. Laugier, B. Marchetti, B. Napoléon, Th. Ponchon, L. Palazzo, D. Sautereau, B. Vedrenne
- La dilatation du pylore, F. Prat, G. Gay, T. Ponchon, B. Napoléon, J. Boyer, J.-M. Canard, P. Dalbies, J. Escourrou, M. Greff, J. Lapuelle, J.-Ch. Letard, B. Marchetti, L. Palazzo, J.-F. Rey, D. Sautereau
- Place de l'endoscopie dans les colites microscopiques, L. Beaugerie, G. Gay, B. Napoléon, T. Ponchon, J. Boyer, J.-M. Canard, P. Dalbies, J. Escourrou, M. Greff, J. Lapuelle, J.-C. Letard, B. Marchetti, L. Palazzo, J.-F. Rey, D. Sautereau
- Traitement endoscopique de la pancréatite chronique douloureuse, M. Barthet, G. Gay, T. Ponchon, B. Napoléon, J. Boyer, J.-M. Canard, P. Dalbies, J. Escourrou, M. Greff, J. Lapuelle, J.-C. Letard, B. Marchetti, L. Palazzo, J.-F. Rey, D. Sautereau

*Communiqué de presse*

*Du journal faxé d'hépatogastro-entérologie*

*Analyses de livres*

*Comptes-rendus de Congrès*

*Annonces de congrès*

*Volume 34 - N° 3 - 2004*

NOUVEAUTÉS D'HIER, PRATIQUES ACTUELLES / NOVELTIES YESTERDAY, CURRENT PRACTICE TODAY

*Editorial :*

- La vidéo-capsule, quel bilan 4 ans après son introduction ? G. Gay, Nancy (France)  
Videocapsule endoscopy : a review four years after its introduction
- Echo-endoscopie thérapeutique : nouveautés d'hier, pratiques actuelles, P.H. Deprez, Bruxelles (Belgique)  
Therapeutic EUS : novelties yesterday, current practice today
- Dysfonction du sphincter d'Oddi : attention danger..., M. Barthet, Marseille (France)  
Sphincter of Oddi dysfunction : attention, danger
- La vidéo-capsule endoscopique : état de l'art, M. Delvaux, I. Fassler, G. Gay, Nancy (France)  
Endoscopic video-capsule : State of the Art
- Existe-t-il une relation entre intolérance au lactose et reflux gastro-œsophagien ? Etude préliminaire, P. Mainguet, A.M. Moyersoen, M. Rutot, D. Delhaye, Mons (Belgique)  
Lactose intolerance and GERD : a relationship ? Preliminary report
- Les manifestations supraglottiques du reflux gastro-œsophagien, P. Mainguet, Mons (Belgique)  
The supraglottic manifestations of gastro-esophageal reflux disease
- Traitement endoscopique palliatif des sténoses colo-rectales malignes par prothèses métalliques : résultats chez 41 patients, G. Vanbiervliet, R. Dumas, J.F. Demarquay, E.P. Peten, A. Stef, G. Adhoute, X. Hébuterne, Nice, Fréjus (France), Principauté de Monaco  
Endoscopic palliative treatment of malignant colorectal stenosis with metallic stents : Results in 41 patients

*Cas clinique / Case report*

- Ictère fébrile révélant un DRESS syndrome avec réactivation virale à Herpès simplex 1 et 2, M. Acharki, P. Ponsoda, M. Veyrac, N. Kanouni, D. Bessis, N. Amrani, D. Larrey, Montpellier (France), Rabat (Maroc)  
Febrile jaundice revealing DRESS syndrome with viral reaction to herpes simplex 1 and 2

*Périnéologie / Perineology*

- Kystes et sinus sacro-coccygiens pilonidaux, G. Dodi, Padova (Italie)  
Pylonal sacro-coccygeal cysts and sinus

*Communiqués de presse*

*Fiches de recommandations de la SFED*

- La dilatation des sténoses bénignes de l'œsophage
- Prothèses gastroduodénales
- Techniques d'hémostase des ulcères gastriques et duodénaux

*Du journal faxé d'hépto-gastro-entérologie*

*Annonces de congrès*

*Volume 34 - N° 3 Supplément - 2004*

CREGG

*Editoriaux*

- Bruno Richard-Molard
- Gilbert Tucac

Lettre du CREGG n° 36

**Y a-t-il des standards de fonctionnement pour l'HGE ?**

- Combien et quels endoscopes doit-on avoir ?, Jean Lapuelle (Toulouse)
- Le point sur le désinfecteur Cleantop, Bertrand Napoléon (Lyon), Catherine Chapuis (Pierre Bénite)
- Quel petit matériel indispensable dans la salle d'endoscopie pour les examens standards ?, Jean-Christophe Letard (Poitiers)
- Les différents concepts de SAV en endoscopie, Christine Crespon, J. Guillou (Grenoble)
- Endoscopie digestive en 2004 : le coût de la pratique, Thierry Helbert (Marseille)

**2004 année charnière ? : les grands chantiers (1)**

- T2A-CCAM : risques ou chances pour les hépto-gastroentérologues, Jean-François Rey (Saint-Laurent-du-Var)
- Incidence de la TAA sur les relations cliniques praticiens : l'exemple de la gastro-entérologie, Cédric Paasché (Pessac)
- Observatoire MICI, Patrick Lévy
- Enquête de pratique sur les cancers colorectaux en milieu libéral, Patrice Pienkowski (Montauban)

**2004 année charnière ? : les grands chantiers (2)**

- Le gastroentérologue britannique est-il heureux ?, R. Burnham, Essex (Royaume-Uni)
- Le bon, la brute et le truand ou l'EPP revisitée, Gérard Schénowitz (Nice)
- Quelle retraite dans 15 ans ?, Gérard Maudrux (Grenoble)
- La médecine reste-t-elle en France une profession libérale ?, Claude Maffioli (Reims)
- L'image, le réel, la vérité, Jean-Marie André (Calais)
- Le Conseil Européen de Gastroentérologie, W.R. Burnham, Essex (Royaume-Uni)

*Cas clinique/Case report*

L'actinomyose abdomino-pelvienne : difficultés diagnostiques et thérapeutiques,  
Meriam Belhamdiya, R. Afifi, I. Benelbarhdadi, FZ. Ajana, A. Essaid, Rabat (Maroc)

*Fiches de recommandations de la SFED*

- Résection muqueuse colorectale
- Place de l'endoscopie dans le bilan de la maladie de Crohn
- Surveillance endoscopique des maladies inflammatoires chroniques de l'intestin

*Du journal faxé d'hépto-gastro-entérologie*

*Annonces de congrès*

*Volume 34 - N° 4 - 2004*

INCONTINENCE URINAIRE ET FÉCALE / URINARY AND FECAL INCONTINENCE

*Editorial :*

- La pelvi-périnéologie : incontinence urinaire et fécale, A. Watier, Québec (Canada)  
Perineology: urinary and faecal incontinence

- *Note de l'éditeur*, P. Mainguet  
Note from the editor

#### *Lettre de la SFED n° 25*

- L'IRM de la statique pelvienne : anatomie, prolapsus, incontinence, J.P. Rouanet, J. Villeval, Muriel Viala, Maud Filhastre, A. Maubon, A. Thille, P. Mares, Montpellier, Limoges, Nîmes (France), Liège (Belgique)  
MRI in pelvic static: anatomy, prolapse, incontinence
- Les atteintes occultes du sphincter anal pourraient être très fréquentes chez les patientes dyschésiques : première approche par colpo-cysto-défécographie, Danielle Hock, Liège (Belgique)  
Occult anal sphincter deficiency could be a common finding in dyschesic patients: a first approach by colpocystodefecography
- Incontinence fécale : échographie endocavitaire statique et dynamique, M. Barthet, Véronique Vitton, M. Gasmi, Einate Abou-Berdugo, J.C. Grimaud, Marseille (France)  
Fecal incontinence and perineal deficiency: Static and dynamic endosonography
- Diagnostic électrophysiologique de l'incontinence anale, J.P. Lefaucheur, Créteil (France)  
Electrodiagnosis of anal incontinence
- Incontinence fécale : aspects psychologiques et qualité de vie, A. Watier, Québec (Canada)  
Fecal incontinence: psychological aspects and quality of life
- Evolution des indications et des protocoles de rééducation des incontinenes urinaires et fécales et des troubles de la statique pelvienne : une question d'intégration, G. Valancogne, Lyon (France)  
Developments in indications and rehabilitation protocols for urinary and fecal incontinence and for static pelvic disorders: a question of integration
- Toxine botulique et hyperactivité vésicale, Brigitte Schurch, Zurich (Suisse)  
Botulinum toxin and detrusor overactivity
- Les nouveautés chirurgicales dans l'incontinence urinaire et fécale, P. von Theobald, Caen (France)  
New surgical progress in urinary and fecal incontinence
- Sphincter anal artificiel dans l'incontinence anale sévère, F. Michot, Anne-Marie Leroi, Ph. Denis, Rouen (France)  
Artificial anal sphincter in severe fecal incontinence
- La neuromodulation : traitement de l'incontinence fécale, Anne-Marie Leroi, Rouen (France)  
Neuromodulation : treatment of fecal incontinence
- Incontinence fécale : physiopathologie et traitement, A. Watier, Québec (Canada)  
Fecal incontinence: pathophysiology and treatment

#### *Fiche de recommandations de la SFED*

- Les corps étrangers ingérés

#### *Analyse de livres*

#### *Annonce de congrès*

### *Volume 34 - N° 4 Supplément - 2004*

VIDÉO-DIGEST, PARIS, 5-6 NOVEMBRE 2004

*Editorial* : J.-F. Rey (Saint-Laurent-du-Var)

#### **Hémorragies digestives : le traitement endoscopique**

- Le traitement endoscopique dans l'hypertension portale, J. Dumortier (Lyon)
- Le traitement endoscopique dans la pathologie ulcéreuse, J.-C. Letard (Poitiers)
- Le traitement endoscopique des hémorragies digestives hautes en dehors de la pathologie ulcéreuse et des varices, B. Vedrenne (Mulhouse)
- Le traitement endoscopique dans les hémorragies digestives basses, B. Landi, Ch. Cellier (Paris)

#### **Ateliers**

- Endoscopie et génétique : polyposes-cancer, S. Manouvrier (Lille), Th. Lecomte (Paris)
- Rectocèle : diagnostic et prise en charge thérapeutique, Ph. Guyot (Lyon), L. Siproudhis (Rennes)
- Conduite à tenir devant une lésion pancréatique de découverte fortuite, L. Buscail (Toulouse)
- Les prothèses en endoscopie digestive, R. Laugier (Marseille), R. Dumas (Monaco)
- Les acides peracétiques, J.-F. Rey (Saint-Laurent-du-Var), B. Napoléon (Lyon)
- Atelier sur les laveurs-désinfecteurs, Th. Ponchon (Lyon), R. Systchenko (Irigny)
- Matériel d'endothérapie, T. Barrioz (Poitiers), F. Prat (Paris)
- Les mucosectomies, Ph. Bulois (Lille), J.M. Canard (Paris)
- Chromoscopie et lésions néoplasiques de l'estomac et du côlon, Annick Chavaillon (Bourgoin-Jallieu), Th. Helbert (Marseille)
- Echoendoscopie ano-rectale, B. Pujol (Lyon), M. Barthet (Marseille), Isabelle Etienney (Paris)

#### **L'imagerie de l'intestin grêle**

- Transit du grêle et entéroscanner, Valérie Laurent (Vandœuvre-lès-Nancy)
- Utilisation de la capsule endoscopique en 2004, M. Delvaux, G. Gay (Vandœuvre-lès-Nancy)
- Entéroscopie, C. Cellier (Paris)

#### *Annonces de congrès*

Editorial : Gérard Gay

La lettre de la SFED

#### **L'endoscopie en urgence / Emergency endoscopy**

- L'endoscopie d'urgence dans les obstructions gastro-intestinales, Anne Le Sidaner, Limoges (France)  
Emergency endoscopy in gastro-intestinal obstructions
- L'endoscopie en urgence : qui, quoi, quand, où, comment ? G. Lesur, Boulogne (France)  
Emergency endoscopy : who, what, when, where and how ?
- Endoscopie d'urgence : hémorragie du tractus digestif supérieur, L. Cipolletta, G. Rotondano, Maria Antonia Bianco, R. Marmo, R. Piscopo, Torre del Greco (Italy)  
Emergency endoscopy : upper gastrointestinal bleeding
- Les corps étrangers ingérés et ingestion de toxiques, J.C. Letard, M. Happinono, Poitiers (France)  
Ingestion of foreign bodies and toxics
- Traitement de l'hypertension portale : quel traitement pour les pays émergents ? Ch. Florent, Paris (France)  
Treatment of portal hypertension : how to treat in developing countries ?
- Evaluation de l'efficacité de la glycérine chromée *versus* l'oléate d'éthanolamine dans le traitement de varices œsophagiennes hémorragiques chez des patients égyptiens : une étude pilote, M.R. El-Wakil, Le Caire (Egypte)  
Assessment of chromated glycerin versus ethanolamine oleate in the management of bleeding oesophageal varices in Egyptian patients : a pilot study

#### **Résumés des communications du CIE de Strasbourg**

- Tumours of the hepatic hilum : Radiochemotherapy and photodynamic therapy, R. Jakobs, Ludwigshafen (Germany)
- Manifestations hépato-biliaires des parasitoses, J.M. Debonne, Ph. Rey, F. Klotz, Marseille (France)
- Imagerie et endoscopie interventionnelles au cours de l'échinococcose alvéolaire, Solange Bresson-Hadni, Brigitte Bartholomot, Besançon (France)
- Echographie et endoscopie interventionnelle dans le traitement de l'hydatidose hépatique, Ch. Bastid, Marseille (France)  
Imaging and therapeutic modalities in hydatid disease
- Le diagnostic endoscopique des lésions superficielles du tractus digestif supérieur (LSTDS), L. Palazzo, Paris (France)
- How can we improve the report of a colonoscopy ? M. Delvaux, Vandœuvre-lès-Nancy (France)
- Adénocarcinome du pancréas, le point de vue du pathologiste, Christine Sempoux, C. Galant, P. Deprez, I. Borbath, J.-F. Gigot, B. Weynand, Bruxelles (Belgique)
- Comment améliorer la technique de coloscopie, D. Sautereau, Limoges (France)
- Push-and-pull enteroscopy (PPE) of the small bowel using double balloon technique, Andrea May, Wiesbaden (Germany)
- Enlarged mucosectomy, Brigitte Schumacher, Düsseldorf (Germany)

#### **Périnéologie / Perineology**

- L'urologue et la périnéologie, Brigitte Mauroy, GHICL Lille (France)  
The urologist and perineology

#### **Fiches de Recommandations de la SFED**

- Prise en charge endoscopique des patients porteurs d'une polypose adénomateuse familiale (PAF) après colectomie, J.C. Saurin, B. Napoléon, G. Gay, T. Ponchon
- Traitement endoscopique des sténoses malignes de la voie biliaire principale, A. Laokpessi, D. Sautereau, G. Gay, J.-M. Canard, J.-Ch. Letard
- La gastroscopie par voie nasale, J. Dumortier, T. Ponchon, B. Napoléon, G. Gay

*Du journal faxé d'hépatogastro-entérologie*

*La lettre du CREGG n° 37*

*Informations*